

Fecha: 24-07-2025  
 Medio: El Mercurio de Calama  
 Supl.: El Mercurio de Calama  
 Tipo: Noticia general  
 Título: Finalizó con éxito la edición 2025 del proyecto Yockontur en El Loa

Pág.: 14  
 Cm2: 447,5  
 VPE: \$ 498.505

Tiraje: 2.400  
 Lectoría: 7.200  
 Favorabilidad: ☐ No Definida

# Finalizó con éxito la edición 2025 del proyecto Yockontur en El Loa

**LICKANANTAY.** Más de 1.400 mini diccionarios entregados, nueve escuelas intervenidas y laboratorios creativos, fueron parte de la iniciativa que aporta a la revitalización de la lengua Ckunsá

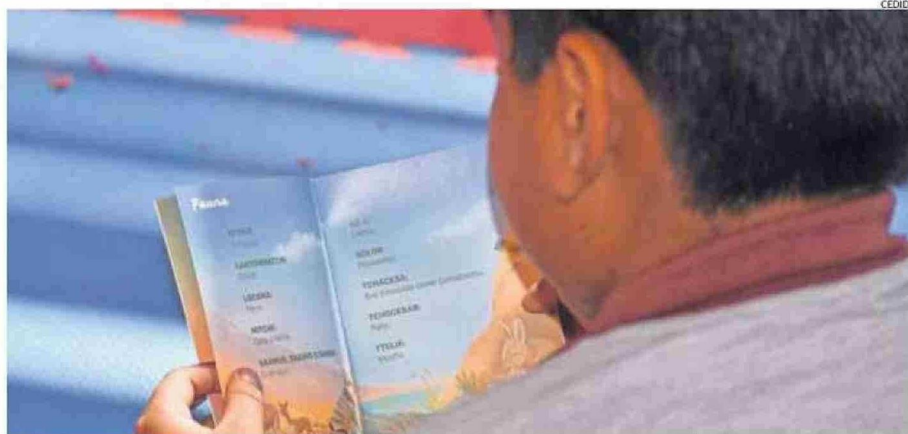
Tras meses de intenso trabajo en terreno, el proyecto Yockontur 2025 culminó su segunda edición con un balance altamente positivo: más de 1.400 mini diccionarios en lengua Ckunsá distribuidos, nueve escuelas intervenidas en ocho localidades de Atacama La Grande, más de 1.380 kilómetros recorridos y un vínculo fortalecido entre las comunidades escolares, el arte y su lengua ancestral.

Yockontur es un proyecto de la Corporación Cultural La Huella Teatro, presentado por Escondida | BHP, con el patrocinio del Consejo Lingüístico Ckunsá Lickanantay y el apoyo de Unesco, consolidándose como una de las iniciativas más significativas a nivel regional y nacional.

## INTERVENCIÓN

Durante esta segunda edición, Yockontur desarrolló un completo programa de mediaciones pedagógicas, utilizando como herramienta principal una edición ampliada del Mini Diccionario Ckunsá, que incluyó tres conceptos: fauna, cuerpo humano y colores.

A este material se sumaron cápsulas audiovisuales filmadas en el territorio y una inno-



DURANTE ESTA SEGUNDA EDICIÓN, YOCKONTUR DESARROLLÓ UN COMPLETO PROGRAMA DE MEDIACIONES PEDAGÓGICAS

vadora intervención artística realizada por La Huella Teatro "Ckuritchapur Ckamaletchek: Los zorros murmuradores del viento", una propuesta lúdica y sensorial que facilitó el aprendizaje y comprensión de la lengua desde una perspectiva afectiva y didáctica.

Esta propuesta fue implementada en las siguientes escuelas: Escuela Básica E-26 (San Pedro de Atacama), Liceo Bicentenario Agropecuario Lickanantay C-30, Escuela G-25 Ayllu de Solor, Escuela G-27

San Roque de Peine, Escuela G-30 San Bartolomé de Socaire, Complejo Educacional Ticonao, Escuela G-22 Camar, Escuela G-29 Talabre y Escuela Andina G-28 Río Grande. La labor de Iliá Reyes Aymani, educadora y cultora Lickanantay, fue clave en cada mediación educativa.

## LABORATORIOS

Durante los meses de mayo y junio, se llevaron a cabo una serie de laboratorios creativos dirigidos a mujeres de las loca-

lidades de Peine, Socaire, Ticonao y San Pedro de Atacama. En estos espacios se exploró la creación de máscaras como símbolo de identidad, autopercepción y memoria colectiva.

Los laboratorios, liderados por la artista-artesana María Eliana Rivera (confección de máscaras) y la directora escénica Alejandra Rojas Pinto (uso de la máscara), permitieron a mujeres de diversas generaciones reconectarse con su historia personal y territorial.

## PRECEDENTE

"Para la Corporación Cultural La Huella Teatro, la continuidad del proyecto Yockontur en su segunda edición 2025, Hemos representado un hito significativo. logrado llegar a toda la localidad de Atacama La Grande, desplegando un trabajo profundo en dos ejes fundamentales: la mediación educativa en escuelas y el desarrollo de laboratorios comunitarios con enfoque de género", indicó su directora, Alejandra Rojas.

"Este proyecto no solo arti-

cula acciones culturales, sino que instala una mirada territorial desde las propias comunidades hacia el trabajo con la lengua Ckunsá. Nuestro compromiso con este proceso es de largo aliento: creemos firmemente que el trabajo sostenido en torno a la lengua, la identidad y la memoria continuará creciendo año a año, abriendo caminos donde el arte y la educación se entrelazan como herramientas de transformación", agregó.

En el contexto del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas, Yockontur se suma al llamado global a reconocer, proteger y revitalizar los idiomas originarios como pilares relevantes de la diversidad cultural y el desarrollo sostenible.

La lengua Ckunsá, lejos de ser un vestigio del pasado, se manifiesta como una raíz viva, que conecta a las nuevas generaciones con su territorio, su historia y su cosmovisión.

El Consejo Lingüístico Ckunsá Lickanantay ha reiterado la necesidad de que este tipo de proyectos no solo tengan continuidad, sino que también se profundicen y expandan, para que la lengua Ckunsá recupere su lugar en la vida cotidiana, en la educación y en la creación artística.

CG